

Dati tecnici

Fattore impulsi: 1 impulso/10 litri
Contatto reed switch immerso in resina
Grado di protezione: IP68
Caratteristiche elettriche: 24 Vca/Vcc

- reed switch: 0,1 A max.
- namur: 0,01 A max.

Lunghezza cavo: standard 1 m

Temperatura d'esercizio: -10°C ÷ +50°C (MVM - DS TRP) / -10°C ÷ +90°C (CD ONE - SJ)

Temperatura di immagazzinaggio: -20 °C ÷ +70 °C

Per consentire l'identificazione del tipo di sensore, sul cavo è riportata la dicitura "reed switch" o "namur".

Technical specifications

Pulse value: 1 pulse/10 litres

Reed switch contact potted in resin

Protection class: IP68 – IP67 (für SJ PLUS)

Contact ratings: 24 Vac/Vdc

- reed switch: 0.1 A max.
- namur 0.01 A max.

Cable length: standard 1 m

Operating temperature: -10°C ÷ +50°C (MVM - DS TRP) / -10°C ÷ +90°C (CD ONE - SJ)

Storage temperature: -20 °C ÷ +70 °C

The sensor cable bears the wording "reed switch" or "namur" for easy identification.

Données techniques

Facteur d'impulsions : 1 impulsion/10 litres

Contact reed switch immergé dans la résine

Niveau de protection : IP68 – IP67 (für SJ PLUS)

Caract. électriques : 24 Vac/Vcc

- reed switch : 0,1 A max.
- namur : 0,01 A max.

Longueur du câble : standard 1 m

Température de service : -10°C ÷ +50°C (MVM - DS TRP) / -10°C ÷ +90°C (CD ONE - SJ)

Température de stockage : -20 °C ÷ +70 °C

Pour permettre l'identification du type de capteur, sur le câble la mention « reed switch » ou « namur » est indiquée.

Technische Daten

Impulsfaktor: 1 Impuls/10 Liter

Reed-Kontakt in Harz eingegossen

Schutzgrad: IP68 – IP67 (für SJ PLUS)

Elektrische Eigenschaften: 24 V Wechselstrom/V Gleichstrom

- Reedschalter: max. 0,1 A
- Namur-Beschaltung: max. 0,01 A

Kabellänge: standard 1 m

Betriebstemperatur: -10°C ÷ +50°C (MVM - DS TRP) / -10°C ÷ +90°C (CD ONE - SJ)

Lagertemperatur: -20 °C ÷ +70 °C

Um den Sensortyp identifizieren zu können, befindet sich auf dem Kabel die Beschriftung „reed switch“ oder „namur“.

Istruzioni di montaggio

Emettitori impulsi reed switch e namur
per contatori per acqua a getto unico SJ PLUS

Mounting instructions

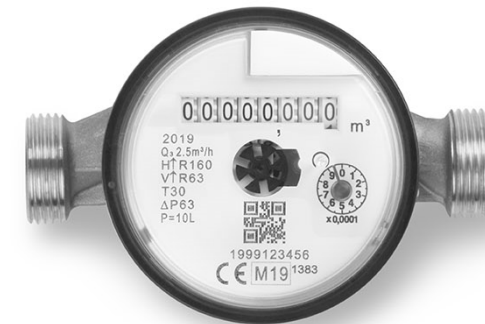
Reed switch and namur pulsers
for SJ PLUS single jet water meters

Instructions d'installation

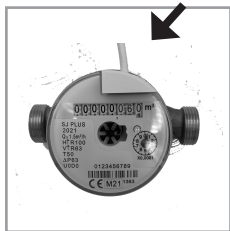
Émetteurs d'impulsions de type reed switch et namur
pour des compteurs pour eau à jet unique SJ PLUS

Installationsanleitung

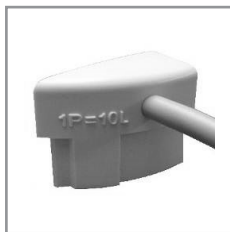
Impulsgeber mit Reedschalter und Namur-Beschaltung
für Einstrahlwasserzähler SJ PLUS



Componenti
Components
Composants
Komponenten



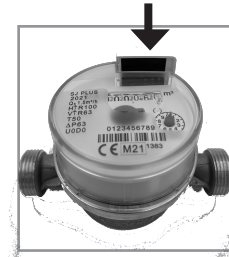
Contatore SJ PLUS - versione predisposta per emettitore impulsi
 SJ PLUS meter - version retrofittable with the pulser
 Compteur SJ PLUS - version prédisposée pour émetteurs d'impulsions
 Zähler SJ PLUS - Version nachrüstungs bereit für Impulsgeber



Emettitore impulsi
 Pulser
 Émetteurs d'impulsions
 Impulsgeber



Sigillo adesivo antimanomissione
 Tamper-evident adhesive seal
 Scellé adhésif de sécurité inviolable
 Manipulationssichere Klebplombe



Inserire l'emettitore impulsi e premere verso il basso.
 Insert the pulser and press down.
 Insérer l'émetteur d'impulsions et appuyer vers le bas.
 Den Impulsgeber einsetzen und nach unten drücken.



Assicurarsi che l'emettitore impulsi sia inserito completamente.
 Ensure that the pulser is fully inserted.
 S'assurer que l'émetteur d'impulsions est inséré complètement.
 Sicherstellen, dass der Impulsgeber vollständig eingefügt ist.



Sigillare il sensore con il sigillo adesivo antimanomissione. Assicurarsi che aderisca perfettamente alla superficie.
 Apply the tamper-evident adhesive seal to the pulser. Ensure that the seal adheres perfectly to the surface.
 Sceller le capteur avec le scellé adhésif de sécurité inviolable. S'assurer qu'il adhère parfaitement à la surface.
 Den Sensor mit der manipulationssicheren Klebplombe verschließen. Dabei sicherstellen, dass sie perfekt an der Oberfläche haftet.

Istruzioni di montaggio
Mounting instructions
Instructions d'installation
Installationsanleitung



Rimuovere il copriforo tirando verso l'alto.
 Remove the hole cover pulling it upwards.
 Retirer le couvre trou en tirant vers le haut.
 Die Loch-Abdeckkappe durch Ziehen nach oben entfernen.

Schema collegamenti
Wiring diagram
Schéma des connexions
Anschluss-Schema

